NLP 基础技术: 词法分析(词性标注和词义标注); 句法分析(判断成分和句法结构,有完全/浅层句法分析); 语义分析; 语用分析(具体运用); 篇章分析(整体理解分析)

析(整体理解分析)
NLP 应用技术: 机器翻译, 信息检索, 情感分析, 自动问答, 自动文摘, 社会计算, 信息抽取, 正则表达式: [A-Z] (从 A 到 Z), [123] (匹配 1 或 2 或 3), [^a] (不是 a), [a^] (a 和^, 因为只在[后有效), albc (替代产生式), ? (上一个字符是可选的), +(出现一次或者更多次), *(出现 0 次或者更多次), (点, 匹配任意单个字符), \$ (在结尾匹配, 加在RE 的最后), ^ (在开头匹配, 加载 RE 的最前)错误的类别: 假阳性 (不该匹配却匹配, 精确度), 假阳性 (该匹配别没有匹配, 覆盖密)

假阴性(该匹配却没有匹配,覆盖率)词元(Lemma):同一个词干(stem)和词性(part of speech),大致相同的词义

词形 (Wordform): 词的表面形式 (把单复数啥的

变化都加上) 词型(Type):一个单词 词例(Token):词型在文章中的一个实例 中文分词:Baseline 方法是贪心(最长匹配)法

形态学(Morphology):研究单词是如何从语素构造语素(Morpheme):词干(Stem)和词缀(Affix)两种广义的构造形式:①屈折(Inflectional):不改变词类的词缀(walk, walking)②派生(Derivational):

受词类的词数 (Walk, Walking) ②派生 (Derivational):
改变意思和词类 (clue, clueless)
词干还原(Stemming): 只关心词干,不关心结构,常用于信息检索应用; 比如 Porter Stemmer,基于规则去词缀,不保证产生真实词干,但不影响 IR。断句 (Segmenting Sentences): 用二分类器 (EOS/NotEOS),基于规则或 ML 来判断句号是否

(EUS/NOTEUS), 華丁成成 NIL 不 100 (A) 为一句话的结束 最小编辑距离: 在插入,删除和替代意义下的最少编辑距离; 应用: 评估机器翻译和语音识别的效果; 命名实体(Named Entity)识别和指代(Entity Coreference)识别; 解法: 设 D(i,j) 为 A[1...i] 和 B[1...i] 的最短编辑距离,目标是让 A 靠近 B 。Levenshtein 插入和删除代价为 1,替换代价为 2。初始化 D(i,0) = i D(0,j) = j

如果 Xi=Yj,则认为在这里是对齐的;为了跟踪对齐情况,仿照 LCS 维护一个箭头数组跟踪 insert (LEFT),delete (DOWN),subst (DIAG);时间复杂度 O(nm), 输出 O(n+m)

開始。 一种权量, 一种权量, 一种权量, 一种权量, 一种和 · 一

假设 Markov 性质成立; Bigram 为 Markov 链, 预测 MLE 即 P(W i

W_{i-1})=count(Wi-1,Wi)/count(Wi-1)

Shannon 可视化方法:根据概率选<s>,然后根据给 定词为条件,出现下一个词的概率选,直到选择</s> Unigram(不用条件概率); Bigram(用上个为条件); Trigram; Quadrigram

封闭词汇任务和开放词汇任务(没见过的替换为 <UNK>)

评价 N-gram 模型:①外在评测,Word Error Rate; ②内在评测,用困惑度(Perplexity,多用于先期自

 $PP(W) = P(w_1 w_2 ... w_N)^{-1/N}$

最小化 PP 就是最大化整个句子在模型中的出现概率; 开 N 次根号用来做某种关于模型状态空间的归一化补偿; 可以使用条件概率展开问题: ①过拟合,测试集和训练集相差很大则效果不好; ②很多概率是 O: 进行平滑: (1)kaplace 平滑,令 C: 郑和一—则

本好, 公成多城平走 0. 近刊 千浦. (I)Laplace 千浦,
毎个 Ci 都加一,则
$$P_{Laplace}(w_i) = (c_i + 1)/(N + V);$$

$$P^*(w_n|w_{n-1}) = \frac{C(w_{n-1}w_n) + 1}{C(w_{n-1}) + V}$$

M k 法缺点是对于 0 太多的数据集,非 0 的概率会极大稀释(2)Good-Turing 平滑法,用 M p0 = M N/N M c* = $(c_x + 1)N_{x+1}/N_x$,其中M x 为出现 x 次的词的出 现次数。

回退(Backoff): 如果更高阶的 Markov 没有出现, 就回退到用低阶的 Markov 过程对概率进行估计 内插(Interpolation):将不同阶輸出结果线性插值, 权重可以和前面的词相关,采用搜索算法找到最优

权重(比如 EM 算法) 应用上我们一般用 $\exp\{\sum \log p_i\}$ 来算对应的乘法: 避免下溢+加快速度

避免下溢+加快速度 N-gram 优点:容易构建,可以使用平滑来适应新数 据;缺陷:只有在测试集与训练集比较相似的情况 下表现较好,只能捕捉到较短的结果;神经网络: 适应能力强,但训练消耗相对较大

词类标注 (POS Tagging): ①基于规则的方法②概 率方法(HMM)

举力法(FIMINION) 基准方法:无脑选最大类,查表+无脑选,RE 方法 HMM:一些状态 S,一些观测值 O,关于状态 S 的 转移概率矩阵,输出概率矩阵 $B_t(k)$,即 S=i 时观测 值为 k 的概率,以及初始状态 S 的概率分布

HMM Tagging: 隐状态是各个 POS, 输出是各个词本身的 HMM; ① (评估或计算得分问题) 如何计算给定观察序列出现的概率? ② (解码问题) 给定观察序列,如何计算最优的隐状态序列? ③ (训练) 深行列、知門月昇展ル即版小窓庁列:②(別 題)如何调整模型参数来最大化某特定观察序列的 概率? 定义 a 为状态转移概率,b 为观察概率。 对于①,定义 $\alpha_t(i) = P(o_1...o_t, q_t = S_t|\lambda)$,即第 t 个 观察值对应的隐状态为 i 时的输出概率,则有递推关

$$\alpha_{t+1}(j) = \left| \sum_{i=1}^{N} \alpha_t(i) a_{ij} \right| b_j(\mathbf{o}_{t+1}),$$

成立; $P(O|\lambda) = \sum_{i=1}^{N} \alpha_t(i) a_{ij} \mid b_j(\mathbf{O}_{t+1})$, 成立; $P(O|\lambda) = \sum_{i=1}^{N} \alpha_t(i)$; 此方法也可以用来反向计算 (Backward Algorithm): 先初始化 β T = 1 对于②,使用 Viterbi 算法,定义 $\delta_t(i) = \max P[q_1...q_{t-1},q_t=i,o_1...o_t|\lambda]$,即给定前 t 个观察序列下前 t - 1 个隐状态最优,第 t 个状态为 i 的概率,则递推关系如下:

$$\delta_1(i) = \prod_{i=1}^{N} b_i(\mathbf{o}_1), \quad \delta_1(i),$$

;同时,为了记忆最优状态,设置ψ $_t(j)$ = $\underset{\text{argmax}}{\text{argmax}}[\delta_{t-1}(i)a_{ij}]$ (每个 t 都要记录 N 次,最后回溯f^N为了加速也可以进行对数化。对于③,现在还没有全局最优解,思路大概有(1)梯

度下降(2)EM 或者 Baum-Welch 迭代搜索; 重估计的

$$\begin{split} \xi_{i}(i,j) &= \frac{P\left[q_{i} = S_{i}, q_{i+1} = S_{j}, O \mid \lambda\right]}{P(O \mid \lambda)} \\ &= \frac{\alpha_{i}(i)a_{i} b_{i}(o_{i+1})\beta_{i+1}(j)}{P(O \mid \lambda)} = \frac{\alpha_{i}(i)a_{i} b_{i}(o_{i+1})\beta_{i+1}(j)}{\sum\limits_{i=1}^{N} \sum\limits_{j=1}^{N} \alpha_{i}(i)a_{ij} b_{j}(o_{i+1})\beta_{i+1}(j)} \\ &= - 种方法如下:$$

一种方法如下: 则 $\sum_{i=1}^{l-1} \xi_i(i,j)$ 表示从 Si 转移到 Sj 的期望总转移边数, $\sum_{i=1}^{l-1} \gamma_\ell(i)$ 表示从 Si 转移出去的总期望边数; 那么,

$$\gamma_t(i) = \sum_{j=1}^{N} \xi_t(i, j)$$

$$\gamma_t(i) = P(q_t = S_t | \mathbf{O}, \lambda)$$

可以得到新的估计转移概率和输出概率 $\pi_i = \gamma_1(i)$, $a_{ij} = \sum_{t=1}^{r-1} \xi_t(i) j / \sum_{t=1}^{r-1} \gamma_t(i)$, $b_j(k) = \sum_{t=1}^{r-1} \alpha_i \frac{\gamma_t(i)}{2} / \sum_{t=1}^{r-1} \gamma_t(j) (v_k 表示在 \mathbf{0}_t 观察到符号k); <UNK> 在处理中可以根据形态学猜测其词性(比$ 如-s,-able 等)

新马, 2006 或是加起来 重新估计转移矩阵:比如 1-1, 1-2, 用有 1-1 转移 的序列概率乘转移次数,1-2 转移的序列概率乘转

最大熵马尔可夫链: 状态是由观察值和上一个状态 最大熵马尔可夫链: 状态是由观察值和上一个状态 生成的, 优化可以直接用最大似然估计, 给定观察 序列之后哪种隐状态的序列概率最高

Pi: Urn 1: 0.9; Urn 2: 0.1

| 4 | | Urn 1 | Urn 2 |
|---|-------|-------|-------|
| | Urn 1 | 0.6 | 0.4 |
| | Urn 2 | 0.3 | 0.7 |
| 3 | | Urn 1 | Urn 2 |

Red 0.7 0.4 Blue 0.3 0.6

Blue Blue Red

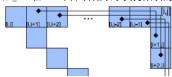
1 1 1 (0.9*0.3)*(0.6*0.3)*(0.6*0.7)=0.0204

|111 | (0.9°0.3)°(0.6°0.3)°(0.6°0.7)=0.0204 评估: 用人来分词,作为金标准(97%左右),和机器结果进行比较,得到 Confusion Matrix 英语核心构成: 句子(表达完整的思想),子句(有一个动词),短语(一种词的聚合) 用 CFG 解析文法的问题: ①一致关系(名词代词和动词的单复数形式应该对应,可以细化语法产生式,但不够简洁美观,泛化能力不够强)②次范畴化(谓;语和后边的"参数"类型应该满足一些语义上的约束对逻辑(其本是动词)进行次节醣收 约束框架称 对谓语(基本是动词)进行次范畴化,约束框架称 为次范畴化框架,增加语法规则③移位(倒装等特 殊句式使动词和宾语的位置发生变化,用 CFG 很麻

烦) 依存文法:记录词之间的论旨角色,一般是二元的; 沒有非终结符。 文法库的来源:①手工构造②TreeBanks,根据 POS 过的句子自动生成文法,自动解析,手工修正。 解析文法:DP方案,有效存储二义句子;CKY 自底 向上 O(n^3),Earley 自顶向下 O(n^3) CKY:文法全部写为 Chomsky 范式(A->BC或A->w); 索引 0.1.···n 分别代表第一个单词前,第二个,第 n 个单词后;CKY 表格中填写可能的非终结符,计算 table[i,j] 时穷举从 i+1 到 j-1 这些可能分隔,并且检 则其是否是有效的 Chomsky 范式:不是 Chomsky 测其是否是有效的 Chomsky 范式;不是 Chomsky

测其是各是有效的 Chomsky 范式,不是 Chomsky 范式的文法可以重写成 Chomsky 的。 缺陷:可能产生一些无关的成分 Partial Parsing:只处理大的组块(chunk)在哪;基 于规则的部分 Parsing: 去掉规则集中的递归元素(变 成正则文法);基于 ML 的 Chunking: 一个序列分类 任务,其把词分为三类"开始,内部和外部",外部表 示其不在任何组块中,内部表示其在某组块中(比

如 LNP 在 NP 中), 开始表示其为某块的开始(比如



B_NP)

果有种 B 和 C (来源于不同的分点, 但是都合法)则取最大概率的那种

求 PCFG 文法概率:用 Treebank 里面的数据进行统

$$P(\alpha o \beta | \alpha) = rac{ ext{Count}(lpha o eta)}{\sum_{\gamma} ext{Count}(lpha o \gamma)} = rac{ ext{Count}(lpha o eta)}{ ext{Count}(lpha)}$$
或者按确定性语法进行 Parse 后进行重新估计得出

或者按确定性语法进行 Parse 后进行重新估计得出概率。由此可以有改进的 maxprob CKY。
PCFG 的问题: 没有考虑到推导环境的上下文(只基于很小的上下文得到一个概率),导致最优推导和TreeBank 中的实际推导存在很大差异解决方案: ①父节点标注,将非终结符一分为 n,每个都标上其父节点的信息(NPNP。),但是增加了语法复杂性,并且需要更多数据②中心词(NP 的中心词是名词、VP 的中心词是名词、PP 的中心词是名词),现在文法符号变成类似 VP(中心词),由于包名 心词是名词,VP 的中心词是动词,PP 的中心词是介词),现在文法符号变成类似 VP(中心词);由于句子太少,规则不变,PCFG 的概率变成类似 P(r|VP^dumped) = Count(这个规则用在 dump上)/Count(dump 作为中心词出现次数);这其实是一种次范畴化;同时,应该加入一种优先级,描述中心词和上层文法之间的选择系和性。

心词和上层又法之间的选择亲和性。 Parser 评估: 采用构成评估 (Constituent-level Evaluation),分为覆盖率 (Recall,你的解析结果中 正确【即有相同节点标签和正确分点的节点】的节 点数/treebank 中的相应 constitent 节点数)和精准 度 (Precision,你的解析结果中正确的节点数/你的 解析结果中的节点数) Recall = 2/5; Precision = 2/4;

交叉括号 (Cross Brackets): treebank has ((X Y) Z)

and candidate has (X (Y Z)) 的情形;这个应该作为客观的函数来最小化上述方法的缺点:会更偏向"安全的,浅的解析";部分错误可能不停向上传播,导致很多交叉括号的情

Candidate gold X:a X:a Y:b Z:b Z:cd V:cd -- Y:bcd W:abcd W:abcd

况;将所有节点一视同仁,而不是更关注核心的语

四种向量语义模型: ①稀疏向量表示(1)以互信息 (Mutual-information) 为权重的单词关联矩阵②稠



Vi 和 Wi 分别是 v 和 w 在上下文 i 的 PPMI 值;因为 PPMI 非负,故 cos 值在 0-1 之间 其它定义上下文的方法:通过语法环境,比如一个

名词可以被那些形容词修饰,或者做哪些动词的宾

语;于是,一个向量用 Relation*|V| 个关系进行修饰, 比如"subject-of, absorb"这种;另一种方法是将上下 文定义成"counts of words that occur in one of R Dependencies",而不是直接用滑动窗口,比如"M("cell", "absorb") = count(subj(cell,absorb))

+ count(obj(cell,absorb)) + count(pobj(cell,absorb)),

PPMI 的替代指标: tf-idf (term-frequency 词的频率 和 inverse document frequency), 其中 df_i 表示 number of documents with word i, N 是文档的总数 成立。

PPMI 方法本身构造的是稀疏向量

相密向量的优势:稠密向量更容易捕获"同义" 构造稀疏向量的方法:(1)SVD、PCA、成分分析;压缩后的词项-文档矩阵可以作为一种潜在语义分析,而PPMI Word-Word 矩阵的 SVD 可以生成词嵌入向 量(2)Skip-grams, CBOW: 在猜测词的过程中产生词 量(2)Skip-grams, CBOVV. 任有测问的过程中) 王内 向量,通过训练一个神经网络来猜测临近词的意思, 优势是比 SVD 快很多倍,并且可以调 word2vec 包; Skip-grams 预测临近的 2C 个词:(因为训练目标是 重建损失最小、输出向量在训练完成时会基本等于 输入向量,则输出也是近似 One-hot 的)

训练目标是让重建旁边词的损失最小(用自己这个 词取猜旁边的词=skipgram),同时让输出更不像随机选择的 k 个单词; Skipgram 可以证明和 PMI 有关(3)Brown clusters: 一种根据词的前后的词的聚合进行聚类的算法; 一开始每个词都在一个等价类中,

然后让相似的上下文的词进行 cluster,这个 cluster 操作可以看成一种二元操作,其可以生成一个二叉 树,这个二叉树按编号读出来就是其词向量;相似 的词其向量的距离也比较近

Lexical Semantics (词汇语义学)

Word sense (词义)

-Homonyms (同形/同音异义词); Polysemy (多义关

是一个反应词汇之间关系的数据库,和传统词典不同:Meaning-based 遍历;结构:语义关系+同义 词集

语义关系:词之间关系,概念之间关系 同义词集:同义词是最重要的关系,wordnet 中的 关系是建立在同义词集之间的,同义词是概念的例

Super sense 可以作为词义的粗粒度表示

动词的同义词集:使用方式词连接;支持继承;时 序关系更重要

形容词的同义词集: 1. 描述类 2. 关系类 3. 有情感 **台彩**类

ピガラ Wordnet 可以看作一个稀疏数据库, 是单词和同义词集之间的真值表 (属于为 1, 不属于为 0) Wordnet 可以被 POS 限制, 分为 Paradigmatic (组合) relations (within POS) 和 syntagmatic (聚合) relations (across POS); 主要有 4 类彼此未连接的 wordnet: 动词、名词、形容词、副词 Wordnet 存在的问题: 1. 关系未加权 2. 非常稀疏

3. 关系可能不直接 4. 未实现相互唤起 5. Types 和 roles 未分离

Wordnet 是一种词汇上的本体论

Word Similarity 同义是一种严格的 0/1 关系,而相似性是两个单词 的某个语义相似即可,更宽松;相似性和关联性不 同

基于词库的相似性判断

1. Path-based 相似性 c1, c2 是两个含义节点

Pathlen(c1, c2) = 1 + edges(c1 to c2)Simpath(c1, c2) = 1/Pathlen(c1, c2)

Wordsim(w1, w2) = 两个词最相近的两个含义的

问题:每条边的权重一样,层次越高越抽象,我们 希望:每条边权重相互独立,只通过抽象节点连接 的相似性较低

2. Information Content similarity

P(c) 是在语料中随机抽取一个词,属于 concept c 的概率,特别地 P(root) = 1

Self-information: I(w) = -log2 P(w) 表明我们从事件 发送得到信息量的多少

Information Content = -In P(c)

最小公共包含: LCS(c1, c2) = 同时包含 c1, c2 的最 低层的节点

 $Sim_rsnik(c1, c2) = -ln P(LCS(c1, c2))$ $Sim_lin(c1, c2) = 2ln P(LCS(c1, c2))/(ln P(c1) + ln$

分布式相似性判断

Inside words

使用"主题"表达,加入限制?局限 词语本身语义

阿诺本字语义,使用 土越 农总,加入陕南部: 内京 性:语言太灵活了。 在特定领域(e.g. 生物)使用 wordnet 效果更好。 语义消歧(Word Sense Disambiguation) 对特定词语集合的 WSD 任务:可以使用机器学习

训练分类器

适用于所有词语的任务:数据量太大,关系稀疏, 不能使用针对特定词语集合的分类器

监督学习

标签集(每个词语所有可能的含义)、训练语料(带

标注)

特征提取:搭配(考虑位置,待分类词左右加减 window size 出现的词一起构成向量),词袋(不考 虑位置,先构建一个可能出现的词的集合,在待分 类词左右加减 window size 的窗口内统计有无出现预定集合内的词,出现处记 1,否则为 0) 分类器:可以使用朴素贝叶斯+平滑、基于规则的

决策

スペープ 対 測 试 排 序 : 可 以 使 用 P(sense 1) feature)/P(sense 2 | feature) 来评估两种意思之间的 区分程度

内在评价标准:准确率和验证集 内在评价标准:准确率和验证集 Baseline:1.使用最常出现的意思,人类准确率 80%;2.Lesk 算法:选择和词典中 gross 和例句重 合最多的意思,给词语加权 idf_i = log(N/df_i) N 为 文章总数,df_i 为单词 I 在几篇文章中出现过(在 越少文章中出现说明越重要,否则不那么重要),评 分变成加权和

カス成が代刊 图的观点: 选取最中心的意义 半<u>监</u>督学习: 半监督学习需要大量人工标注的数据,

半监督学习: 半监督学习需要大量人上标注的数据,使用 bootstrapping 解决: 使用已知的固定搭配;或者含义基本完全一致的一篇语料作为种子,使用种子训练的分类器对所有样本进行分类,将结果可信度较高的添加到种子集合中,重复步骤问题: 可能需要对每个歧义词训练一个分类器,需要选择台运的训练集合

组合语义学(Compositional Semantics)

不需要准确知道每个词语含义,只需大致知道整体

1. 使用一阶逻辑, 根据语法分析建立逻辑表达式, 注意量词顺序

使用信息抽取

信息抽取

命名实体识别 (NER)

基于规则 人工构造正则表达式,或者词出现的语法规则 基于机器学习

对文本进行编码 — 人工标注训练数据 - 特征 提取 - 训练分类器 (抽取 substring) IOB 编码: 对于 N 类需要 2*N + 1 个标签, 对 于每一类: 有 B-类别 表示属于某一类实体的开始, I-类别 表示实体的继续, O 表示不属于任何类

特征选择: 1. word shape: 将单词的长度、 大小写等特征进行区分性映射

序列模型: 1. MEMM(最大熵马尔科夫模型)基于当前信息和之前的决策进行决策 2. Conditional Random Fields (CRFS): 全序列条件决策模型, 非局部条件决策; 训练较慢, 但能避免局部偏差评价: 准确率、召回率、F1

关系发现和关系分类

Tuple(a, b) 存放 a, b 之间的关系 1. 首先判断是否存在关系 2. 对关系进行分类 原因: 在训练时通过第一步能过滤掉大多数词语对; 不同任务可以选择不同特征集

特征: 1. 命名实体本身的特征(类型、首字母等) 标证:I. 即石头体本身的特征(突坐、目子母等)2. 命名实体周围词语的特征(window size 内的词语) 3. 命名实体所在的语法环境(产生式、依赖式等) 半监督 bootstrapping: 从已知有关系的实体出发, 在语料中提取更多关系特征,再利用这些关系特征 得到更多实体之间的关系,之后重复操作

模板填充

Cascades of transducers

Machine Learning: 1. One seq classifier per slot 2. One big sequence classifier

问题: 跟语言相关、需要特定领域知识信息抽取的准确率不高: 错误会传递(错误的命名实体识别产生错误的关系) 生物信息抽取

特定领域问题: 语料充足, 主要研究问题是 NER 和

(相互反应) 关系分析。 问答(QA)

-段材料中寻找答案;关系数据库的接口; 类型: 存 突至、在一段的171、30日次,2000年 交互式问答 主要步骤: 问题分类+关键词提取 -> 文章信息抽

-> 提取回答 问题分类:决定回答类型;一般使用人为规则和机

命子へ 问题关键词提取:提取出若干无关联重点词 文章抽取:先选择带有所有重点词的文章,再根据 得到的文章数是否达到"门限"判断限制是否需要调整,增添或者去掉若干重点词

关键词窗口中词出现的顺序与问题中 文章排序: -致 2. 两个关键词之间最长距离 3. 窗口中不相 关词数量

潜在答案排序: 可以从维基百科或者 wordnet 中收

衛性音楽研リー・パー・ 集潜在答案 问题表述可能不同,解决方案:根据重写规则重构 问题(变成填空题)->使用搜索引擎收集答案 -> 建立 N-gram 模型(权重,改写后的问题在文章中 出现的频率) -> 筛选(与问题类型匹配的得分较 高)->合并答案

同グライア ロガロ スポーツ ロガロ スポーツ は 1/(第一个正确答案的在 預測出的答案集序号)) 信息检索(Information Retrieval)

基本假设:文章含义能够根据文章中出现的词 (bag

of words)的频率推测 倒排索引:文章 ID+文章中查询词出现的次数; stop list: 去除主题无关词 (of, a 等); stemming: 关注词干

特定型检索

问量词空间:文章和查询语句被表示为向量 D = (t1, t2, ···, tn)表示 n 个词语类型,每个词语类型在文章中出现的次数,可以通过点乘来判定相似

上述方法对所有词的权重相同, 权重(表达意义)和全局权重(区分性)) 局部权重:词频的函数;全局权重:idf_i=

log(N/df_i)

TF-IDF Weighting: 由频率推导得到的权重 * 倒 排索引

通过向量空间中的方向来衡量相似性和相关度 (余弦相似度)

大体步骤:根据关键词找到所有相关文章 -> 将 查询语句和文章编码 -> 用余弦相似度衡量相关性 并排序

摘要(summarization)

順文(3diffinalization) 单文章摘要:选取内容 -> 对抽取的句子进行排序 -> 重新组织,删除冗余信息

-> 重新组织,删除冗余信息 选取句子: TF*IDF 加权,特征选择: 线索词、开头或者结尾词、句子位置、主题词频 词语链: (指代关系构成的) 链的强度用长度和同义 性衡量,选取强度较强的链的第一个句子 主题词: 使用 log 概率并设置值域判断一个词能不 能作为主题词,包含主题词较多的句子被抽出 也可以使用机器学习方法抽取。

机器翻译

1. 基于概率和规则 评价指标

评价指标
1. 人为评价: 忠实度、流畅度 (不同人的感受和评价不同); Kappa 系数 = k=(p(A)-p(E))/(1-p(E)) p(A) 为评价者给出一致评价的可能性, p(E) 为平均得到一致评价的可能性 (比如共 5 个评分点, P(E) = 0.2) 2. 自动评价指标: 给定机器翻译和人的参考翻译, 要求给出两者之间的相似性

WER(Word error rate) = (替换、查找和删除操作 数)/(参考长度)

BLEU(n-gram 准确率): 短句惩罚, 不能连续使用相 BLEU(II-grail 准确率): 短句感动,不能连续使用值同词两次,计算公式 BLEU=min(1, (output length)/(ref length)/(∏ i [precision_i])^{1/2} 其中 i=1,2,3,4 使用代表 i-gram 的准确率 (output 中的词组是否在 ref 里出现),也可以使用多个 ref 增大可信度

3. 基于统计的机器翻译

大体思路: 输入 -> 翻译模型 (给出候选 p(f|e)) 语言模型 (确定翻译的合理性 p(e)) -> 解码输

出(find argmax{p(e)p(f | e)})
需要从语句对齐的语料中学习如下几个概率:

而安从语句对介的语科中学习如下几个概率 1. n(x|y) 词 y 在译文中产生 x 的概率 2. p 某个单词在译文中不出现,被删除的概率

3. t 实际的翻译概率表 4. $d(j \mid i)$ 原文中位置 i 的词出现在译文中位置 i

的概率 词语对齐:开始时假设所有词语的对应都是等概率的,然后观察两种语言的哪些词经常一起出现,

并提升他们的概率; FM 算法: 1. 我出所有可能的以已知语言词汇为条件的未知绑定词汇的概率,并假设等可能 2. 计算可能的组合绑定情况的概率并标准化 3. 对一组绑定, 寻找出现的证据,并乘响应的概率,标准化 4. 概率最大的即为需要的绑定 p(f|e)

对于给定的 f 寻找使得 $p(f \mid e)*p(e)$ 最大的 e,使 用动态规划求解

Word based 翻译缺陷: 对多个已知单词对应同一个 未知语言的情况难以处理,于是有 phrase based 翻译: 1. 先将待翻译语料划分为词组(很多可能的划分) 2. 对应词组翻译 3. 解码;好处: 多对多映射; 减少单个词语的歧义性

换位概率 $d(a_i-b_i(i-1))=\alpha^{(la_i-b_i(i-1))}$,其中 a_i 是 第 i 个英语单词翻译成的目标语言后所在的位置, $b_i(i-1)$ 是第 i-1个对应的位置

P(f | e) = 对应词组翻译概率 乘 换位概率

为了训练对应词组翻译概率需要很大的双语语料, 对了即场对处内部的操作机单点 并且做词组对齐。词组对齐首先进行单词对齐,之 后使用概率最大的单词对齐组合。解码过程同样可 以使用动态规划或者 A* 搜索。 基于机器学习的翻译

RNN: 直接计算 p(target | source) 概率, 进行端 到端训练

輸入輸出使用 word embedding,輸出概率使用 softmax 标准化,测试时选择每次选择概率最大的 单词输出

一局限: 1. 受限于词语库大小,希望扩大词汇范围 (拷贝技巧,加入<unknow>标签) 2. 长句子翻译 不理想 (使用 attention) 3. 有些语言比较复杂 (使 用字符层面翻译预测)